



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2008 m. spalio 3 d. (09.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo: Slovėnijos Respublikos Teisingumo ministerijos generalinės direktorės Katja REJEC LONGAR
data: 2008 m. vasario 22 d.
kam: ES Tarybos generalinio sekretoriato Teisingumo ir vidaus reikalų DG H
direktorato generaliniam direktoriui Ivan BIZJAK

Ankstesnio

dokumento Nr.: 9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45

Dalykas: 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos įgyvendinimas
- Slovėnijos Respublikos pranešimas

Gerb. I. Bizjak,

Atsižvelgdami į mūsų prievolę pateikti ES Tarybos generaliniam sekretariatui nuostatų, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliamos atitinkamos konkrečių dokumentų nuostatos, tekstą, siunčiame informaciją apie 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinio sprendimo dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos įgyvendinimą.

(Su pagarba)

(parašas) Katja Rejec Longar

**SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS PAREIŠKIMAI
TARYBOS GENERALINIAM SEKRETORIATUI
DĖL 2002 M. BIRŽELIO 13 D. TARYBOS PAMATINIO SPRENDIMO DĖL EUROPOS
AREŠTO ORDERIO IR PERDAVIMO TARP VALSTYBIŲ NARIŲ TVARKOS
ĮGYVENDINIMO**

Pagal 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinį sprendimą dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos ir 2007 m. spalio 25 d. Slovėnijos Respublikos Nacionalinės Asamblėjos priimtą Aktą dėl Europos Sąjungos valstybių narių tarptautinio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose (paskelbtas Slovėnijos Respublikos oficialiajame leidinyje Nr. 102/2007, toliau – ZSKZDČEU), kuriuo minėto Tarybos pamatinio sprendimo nuostatos perkeliamos į Slovėnijos Respublikos teisinę sistemą, Slovėnijos Respublika Tarybos generaliniam sekretoriatui perduoda pridedamus pareiškimus.

6 straipsnio 3 dalis

Slovėnijos Respublikoje Europos arešto orderį išduoti kompetentingos teisminės institucijos yra apylinkių teismai (okrajna sodišča) ir apygardų teismai (okrožna sodišča). Apylinkių teismai yra kompetentingi nagrinėti bylas, iškeltas dėl nusikaltimų, už kuriuos numatoma pagrindinė bausmė yra piniginė nuobauda arba laisvės atėmimas iki trijų metų. Apygardos teismai yra kompetentingi nagrinėti visas kitas bylas.

Slovėnijos Respublikoje Europos arešto orderį vykdyti kompetentingos teisminės institucijos yra apygardų teismai.

Slovėnijoje yra vienuolika apygardos teismų:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel.: (+386) 3 427 51 00

Faks.: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel.: (+386) 5 668 30 00

Faks.: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel.: (+386) 5 335 17 00

Faks.: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel.: (+386) 4 271 12 00

Faks.: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel.: (+386) 7 488 17 00

Faks.: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (+386) 1 366 44 44

Faks.: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel.: (+386) 7 338 11 00

Faks.: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Kremljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tel.: (+386) 2 748 08 00

Faks.: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel.: (+386) 2 234 71 00

Faks.: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel.: (+386) 2 535 29 00

Faks.: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel.: (+386) 2 884 69 08

Faks.: (+386) 2 884 69 10

7 straipsnis

Slovėnijos teisėje nenumatyta skirti centrinę instituciją kaip nurodyta pamatinio sprendimo 7 straipsnio 2 dalyje. Tačiau Slovėnijos Respublikos Teisingumo ministerija yra centrinė institucija, kuri padeda kompetentingoms teisminėms institucijoms iškilus sunkumams perduodant arešto orderį.

Kontaktiniai duomenys:

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI -1000 Ljubljana

Tel.: (+386) 1 369 52 00 arba 369 53 94

Faks.: + 386 1 369 57 83

el. paštas: gp.mp@gov.si

8 straipsnio 2 dalis

Pagal ZSKZDČEU 15 straipsnį Slovėnijos teisminės institucijos priima EAO, išverstą į slovėnų arba anglų kalbą.

25 straipsnio 2 dalis

Pagal ZSKZDČEU 36 straipsnį Slovėnijos Respublikos Teisingumo ministerija yra kompetentinga institucija gauti tranzito prašymus ir reikiamus dokumentus bei visą kitą oficialią su tranzito prašymais susijusią korespondenciją.

Kontaktiniai duomenys:

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI -1000 Ljubljana

Tel.: (+386) 1 369 52 00 arba 369 53 94

Faks.: + 386 1 369 57 83

el. paštas: gp.mp@gov.si

32 straipsnis

Slovėnijos Respublika panaikina savo pareiškimą, pateiktą 2004 m. gegužės 18 d.
